भारतीय उष्णदेशीय मौसम विज्ञान संस्थान, पुणे - 411008
Indian Institute of Tropical Meteorology, Pune
(राजभाषा अनुभाग/Rajbhasha Section)

सं.: रा.भा./05/रा.भा.का.स./शब्दावली/2025-26/08 दिनांक : 04.08.2025

## परिपत्र/Circular

**विषय/Subject : 'मौसम एवं जलवायु शब्दावली' के विकास के संबंध में / Regarding development of 'Weather and Climate Glossary'**

संस्थान के कार्यक्षेत्र से संबंधित वैज्ञानिक शब्दों हेतु "मौसम एवं जलवायु शब्दावली" का विकास किया जाना है, जो संस्थान के स्तर पर तथा संस्थान से इतर क्षेत्रों में भी राजभाषा कार्यान्वयन की प्रगति में अत्यंत सहायक सिद्ध होगी।
A "Weather and Climate Glossary" is to be developed for the scientific words related to the Institute's scope of work, which will prove extremely helpful in the progress of Official Language implementation at the Institute level as well as in the areas other than the Institute.

शब्दावली विकास हेतु गूगल फॉर्म में शब्दों की प्रविष्टि के लिए आवश्यक दिशानिर्देशों को निदेशक महोदय द्वारा राजभाषा अनुभाग की टिप्पणी सं. रा.भा./05/रा.भा.का.स./शब्दावली/2025-26/06, दिनांकित 10.07.2025 के अंतर्गत दिनांक 15.07.2025 को अनुमोदन प्रदान किया गया है जिनका विवरण निम्नानुसार है।
The necessary guidelines for entering the words in the Google Form for Glossary development have been approved by the Director on 15.07.2025 vide Note no. रा.भा./05/रा.भा.का.स./शब्दावली/2025-26/06, dated 10.07.2025 of Rajbhasha Section, the details of which are as follows.

**वैज्ञानिक शब्दों की गूगल फॉर्म में प्रविष्टि हेतु महत्त्वपूर्ण बिंदु :-**

1. अपने कार्यक्षेत्र से संबंधित अंग्रेजी शब्दों की प्रविष्टि गूगल फॉर्म में करें। यदि संभव हो तो, अंग्रेजी शब्दों के साथ उनका अंग्रेजी में अर्थ और व्याख्या भी प्रदान करें।
2. अंग्रेजी शब्दों के हिंदी में अर्थ एवं उचित/उपयुक्त परिभाषा भी प्रदान करना अपेक्षित है।
3. यदि हिंदी का अर्थ उपलब्ध न हो तो वे केवल अंग्रेजी शब्द एवं उसकी परिभाषा दे सकते हैं। अंग्रेजी/हिंदी के शब्दों की परिभाषा/व्याख्या हेतु शब्द-सीमा निर्धारित नहीं की गई है।
4. भारतीय उष्णदेशीय मौसम विज्ञान संस्थान, पुणे की विभिन्न परियोजनाओं में कार्यरत प्रत्येक विद्यार्थी से भी अनुरोध है कि अधिक से अधिक शब्दों की प्रविष्टि करें। इस संबंध में आप सभी से विशेष योगदान अपेक्षित है।
5. "मौसम एवं जलवायु शब्दावली" में अधिकतम वैध/स्वीकार्य/यूनिक वैज्ञानिक शब्द, व्याख्या और हिंदी अनुवाद तथा गुणवत्तापूर्ण प्रविष्टि करने वाले प्रविष्टिकर्ताओं को उचित पुरस्कार के साथ सम्मानित किए जाने की योजना है। इसके अतिरिक्त, शब्दावली के विकास हेतु परियोजनाओं/विभागों से प्राप्त अधिकतम योगदान को विभागीय राजभाषा शील्ड प्रोत्साहन योजना की मूल्यांकन प्रक्रिया में यथोचित महत्व दिया जाएगा।

   विधिवत भरे गए गूगल फॉर्म में वैध/स्वीकार्य/यूनिक (अनन्य) शब्दों की प्रविष्टियों की संख्या के आधार पर योगदानकर्ताओं को पुरस्कृत किया जाएगा। मौसम एवं जलवायु शब्दावली के विकास हेतु शीघ्रतम भेजी जाने वाली प्रविष्टियों को प्राथमिकता प्रदान की जाएगी। उक्त के संबंध में निर्णायक मंडल का निर्णय अंतिम एवं सर्वमान्य होगा।
6. यदि आपको गूगल फॉर्म में प्रविष्टि करने में किसी प्रकार की समस्या का सामना करना पड़ रहा है तो निराकरण हेतु संबंधित परियोजना/विभाग के राजभाषा प्रतिनिधियों तथा राजभाषा अनुभाग से निःसंकोच संपर्क कर सकते हैं।

**Important points for submitting the Scientific Words in the Google Form: -**

1. Please enter the English Words related to your field in the Google Form. If possible, please provide the English meaning and explanation along with the English words.
2. Meaning of English words in Hindi, and a proper/suitable definition is also expected.
3. In case Hindi Meaning is not available, only the English Word and its definition may be provided. There is No Word Limit for definition or explanation of English or Hindi words.

4. Each student working in various projects of Indian Institute of Tropical Meteorology, Pune is requested to enter as many words as possible. Your kind support is expected in this regard.

5. There is a plan to award suitable prizes to individuals who make the maximum valid/acceptable/unique and quality entries of scientific words, explanations and Hindi Translations for the "Weather and Climate Glossary". Also, maximum contribution received from Projects/Departments towards development of this Glossary will attract appropriate weightage during Vibhagiya Rajbhasha Sheild Incentive Scheme's evaluation process.

   Contributors will be awarded based on the number of the entries of valid/acceptable/unique words in the duly filled Google Form. Priority will be given to submissions received earliest for the development of the Weather and Climate Glossary. The decision of the Evaluation Committee in this regard shall be considered final and binding.

6. If you encounter any difficulty while entering information into the Google Form, please do not hesitate to reach out to the Rajbhasha Representative of your respective Project/Division/Section and the Rajbhasha Section for assistance.

**नोट :** आप सभी से अनुरोध है कि संस्थान की मौसम एवं जलवायु शब्दावली" के सफल विकास हेतु कम से कम पाँच (05) वैज्ञानिक शब्दों की प्रविष्टि अवश्य करें ।

**Note:** You are kindly requested to enter at least 05 (five) scientific words for the successful development of the Institute's "Weather and Climate Glossary".

**प्रारूप/Format :**

| ईमेल/ Email id | परियोजना/ विभाग/ अनुभाग/ Project/ Department/ Section | दूरभाष/ Telephone | नाम/ Name | पदनाम/ Designation | अंग्रेज़ी शब्द/ English Word | अंग्रेज़ी शब्द की अर्थ सहित व्याख्या/ Meaning of the English word with explanation | अंग्रेज़ी शब्द का हिंदी में अर्थ/ Meaning of the English word in Hindi | अंग्रेज़ी शब्द की हिंदी में व्याख्या/ Explanation of the English Word in Hindi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |

संस्थान की सभी वैज्ञानिक परियोजनाओं में कार्यरत अधिकारियों/कर्मचारियों (नियमित/अनुबंध आधार पर) तथा विद्यार्थियों से सादर अनुरोध है कि कृपया निम्नलिखित लिंक के माध्यम से **'मौसम एवं जलवायु शब्दावली'** हेतु अधिकाधिक वैज्ञानिक शब्दों की प्रविष्टि करने का कष्ट करें। **अंतिम तिथि : 28.08.2025**

All the Officers/Employees (Regular/Contractual Staff) and students working in the Scientific Projects of the institute are requested to kindly enter as many scientific words as possible for 'Weather and Climate Glossary' through the following link. **Last Date: 28.08.2025**

**गूगल फॉर्म हेतु लिंक /Link for Google Form-**

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSf6co1XArroC6p5YaQyxovNsEjjJicnS6mIURXBdfBRfotYrw/viewform?usp=dialog

**गूगल शीट हेतु लिंक/ Link for Google Sheet –** *(अवलोकन हेतु / For View only)*

https://docs.google.com/spreadsheets/d/1z6d_wdxYUb-avjZblalwaxWQ_sIXOOZSihCmQ0LlgbQ/edit?usp=sharing

04.08.2025

**(हंस प्रताप सिंह / Hans Pratap Singh)**
**हिंदी अधिकारी / Hindi Officer**
**कृते निदेशक / For Director**